F. CHOPIN

TRISTESSE

(GRIEF)



PIANO SEUL.	5. »
PIANO ET CHANT	8.75
1. — Mezzo Soprano (re ♭)	
2 — Soprano (mi ♭) : 3. — Ténor (en mi)	
(paroles françaises et anglaises)	
EN DUO soprano et baryton	10. »
(paroles françaises et anglaises)	
PIANO ET VIOLON.	8 »
PIANO ET VIOLONCELLE.	8. »
PETIT ORCHESTRE.	6. »
CHANT SEUL	2. »

Propriété pour tous pays.
Paris - J. HAMELLE - Editeur
22, Boulevard Malesherbes, 22
Tous droits d'exécution publique, de reproduction et d'arrangements réservés pour tous pays.
U. S. A. Copyright 1930, by J. Hamelle
Imprimé en France

TRISTESSE

(GRIEF)

Paroles et arrangt de **F. LITVINNE et E. HAMELLE** Musique de **F. CHOPIN**

English words by **PAKSMAN** d'après l'étude Op:10 N° 3.

Lento ma non troppo

2 *p*

Tout est fi - ni, Les fleurs des prés
Au - tumn has come, drea - ry is the day;

se sont fa - né - es, L'é - té se meurt.
Si - lent are the birds that sangtheir tune ful - lay.

cresc.

Les oi - seaux peu - réux se tai - sent, La na -
With ered are the flowers from the north wind, Fad - ed

a Tempo

- ture est, en deuil. Tout est fi - ni, Le froid nous é - treint
leaves pass'd a - way. High in the sky birds so swift - ly fly,

La na - ture en - tiè - re su - bit l'hi - ver.
How they skim the air to find a cli - mate fair.

stretto

Au printemps les chants des oi - seaux joy - eux et fi - dè - les
Voice of spring I'm warting on - ly With out song I'm sad and lone - ly.

ff

Ver - saient la paix la paix dé - li - ci -
Oh mel - - o - dy of dreams, Those won - der - ful

- eu - se dans mon cœur gri - sé.
dreams, won der ful dreams!

Paris, J. HAMELLE Editeur, 22 Boulv Malesherbes

TOUS DROITS D'EXÉCUTION DE REPRODUCTION ET D'ARRANGEMENTS RÉSERVÉS POUR TOUS PAYS

BIBLIOTEKA NARODOWY INSTYTUT FRYDERYKA CHOPINA

6448/w

Et main - te - nant mon cœur las - sé
Gone is the spring! gone is the spring!

pleu - re ces chants, ses rê - ves fi - nis!
deep in my breast, sor - row comes to rest.

Tris - te mon â - me s'é - teint,
My life slow - ly fades from wit - hin.

p

Le froid cru - el qui me sai - sit,
Dark is the night, dar - ker is my soul

A fait mou - rir tout mon bon - heur!
Oh! the steal - thy cold will soon be cree - ping in.

cresc.

No - tre rêve heu - reux s'ef - fa - ce,
Songs of joy from me have - pe - rished,

stretto

tris - te - ment les fleurs se fer - ment
songs I've loved and ev - er cher ished,

ff

Ô bon - heur per - du a - vec le prin -
Fare thee - well my dreams, Sym - pa - the - tic

dim.

- temps, A - dieu clair so - leil tout est fi -
friend, Sym - pa - the - tic friend! Life - is at an

Rall.

- ni, tout est fi - ni.
end, Life - is at an end!

J.7435.H.

Paris, I.F.M.R.P. 1938

BIBLIOTEKA NARODOWY INSTYTUT FRYDERYKA CHOPINA

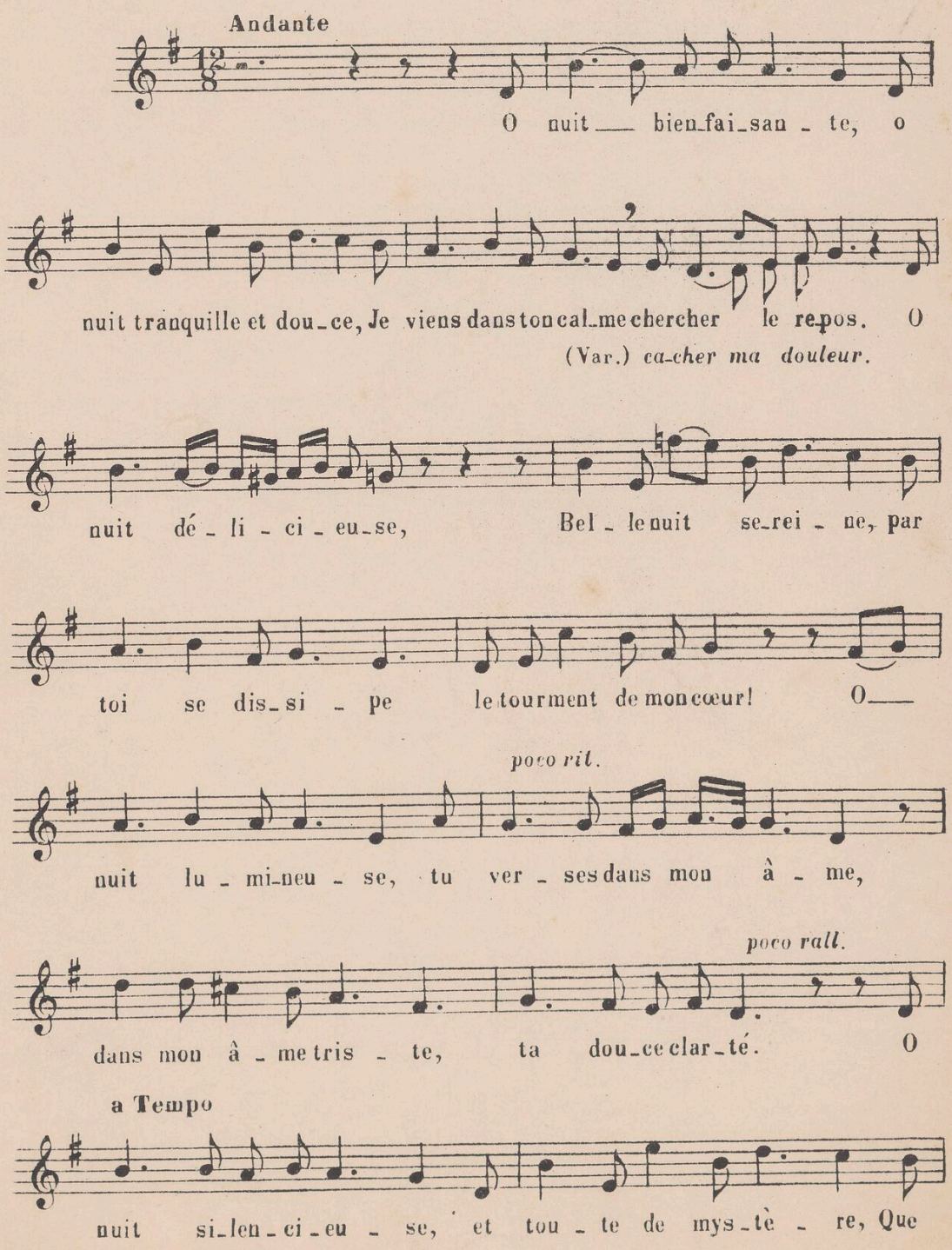
6448/m

NOCTURNE

"CHÈRE NUIT..."

Adaptation et Paroles de
E. HAMELLE

CHOPIN
Op. 9 N° 2



Paris, E. HAMELLE Editeur, 22 Boul^d Malesherbes.

F. CHOPIN

TRISTESSE

(GRIEF)



PIANO SEUL. . . . . . 5. »

PIANO ET CHANT 8.75
1. — Mezzo Soprano (re ♭)
2 — Soprano (mi ♭) : 3. — Ténor (en mi)
(paroles françaises et anglaises)

EN DUO soprano et baryton . . . . . .
(paroles françaises et anglaises)

PIANO ET VIOLON. . . . . . .

PIANO ET VIOLONCELLE. . . . . . .

PETIT ORCHESTRE. . . . . . .

CHANT SEUL . . . . . .

Propriété pour tous pays.

Paris - J. HAMELLE - Editeur
22, Boulevard Malesherbes, 22

Tous droits d'exécution publique, de reproduction et d'arrangements réservés pour tous pays.
U. S. A. Copyright 1930, by J. Hamelle

Imprimé en France

